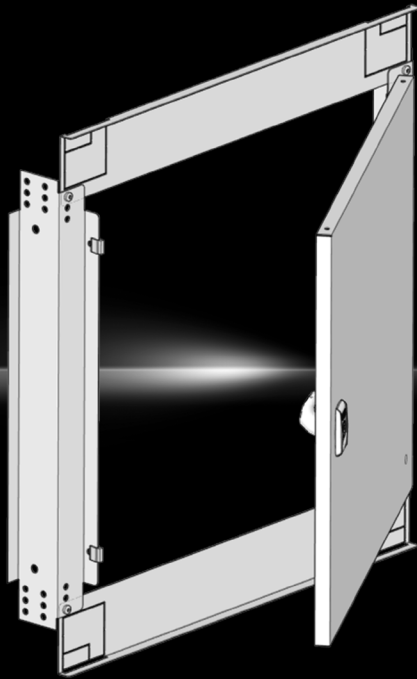


# Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.



**Innentür für AX Stahlblech**  
**Interior door for AX sheet steel**  
**Porte intérieure pour coffrets**  
**électriques AX en tôle d'acier**

AX 1381.380  
AX 1381.450  
AX 1381.550  
AX 1381.660

**Montageanleitung**  
**Assembly instructions**  
**Notice de montage**

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

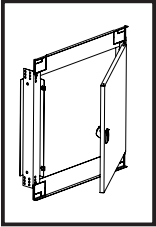
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





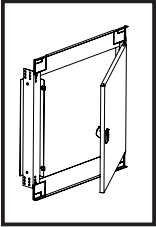
**Inhaltsverzeichnis  
Contents  
Sommaire**

DE

EN

FR

<b>1. Hinweise zur Dokumentation</b>	<b>3</b>	<b>1. Notes on documentation</b>	<b>3</b>	<b>1. Remarques relatives à la documentation</b>	<b>3</b>
1.1 Aufbewahrung der Unterlagen	3	1.1 Storing the documents	3	1.1 Conservation des documents	3
1.2 Verwendete Symbole	3	1.2 Symbols used	3	1.2 Symboles utilisés	3
1.3 Mitgeltende Unterlagen	3	1.3 Other applicable documents	3	1.3 Autres documents applicables	3
<b>2. Produktbeschreibung</b>	<b>3</b>	<b>2. Product description</b>	<b>3</b>	<b>2. Description du produit</b>	<b>3</b>
2.1 Funktionsbeschreibung und Bestandteile	3	2.1 Function description and components	3	2.1 Description du fonctionnement et des composants	3
<b>3. Lieferumfang</b>	<b>4</b>	<b>3. Scope of supply</b>	<b>4</b>	<b>3. Composition de la livraison</b>	<b>4</b>
<b>4. Montage Innentür</b>	<b>6</b>	<b>4. Mounting the interior door</b>	<b>6</b>	<b>4. Montage de la porte intérieure</b>	<b>6</b>
4.1 Vormontage und Position Schiene für Innenausbau	6	4.1 Pre-assembly and position of the rail for interior installation	6	4.1 Prémontage et position du rail pour l'aménagement intérieur	6
4.1.1 Montage an den Nocken	6 – 7	4.1.1 Fitting on the mounting bosses	6 – 7	4.1.1 Montage sur les bossages	6 – 7
4.2 Befestigungswinkel	8	4.2 Mounting brackets	8	4.2 Équerres de fixation	8
4.2.1 Vormontage – vertikal	8	4.2.1 Pre-assembly – vertical	8	4.2.1 Prémontage vertical	8
4.2.2 Erdung – vertikal	9	4.2.2 Earthing – vertical	9	4.2.2 Mise à la masse verticale	9
4.2.3 Montage – vertikal	9	4.2.3 Assembly – vertical	9	4.2.3 Montage vertical	9
4.2.4 Montage – horizontal	10	4.2.4 Assembly – horizontal	10	4.2.4 Montage horizontal	10
4.3 Verschluss	11	4.3 Lock	11	4.3 Serrure	11
4.3.1 Türanschlag rechts	11	4.3.1 Door hinged on the right	11	4.3.1 Porte avec charnières à droite	11
4.3.2 Demontage Vorreiberverschluss	11	4.3.2 Removing the cam lock	11	4.3.2 Démontage de la serrure à came	11
4.3.3 Türanschlag links	12	4.3.3 Door hinged on the left	12	4.3.3 Porte avec charnières à gauche	12
4.4 Montage in Gehäuse	13	4.4 Mounting in the enclosure	13	4.4 Montage dans le coffret	13
4.5 Erdung	13	4.5 Earthing	13	4.5 Mise à la masse	13
<b>5. Montage Zubehör</b>	<b>14</b>	<b>5. Mounting the accessories</b>	<b>14</b>	<b>5. Montage des accessoires</b>	<b>14</b>
5.1 Vorbereitung	14	5.1 Preparation	14	5.1 Préparation	14
5.2 Montage und Betätigung – Türpositionsschalter SZ 4127.010	14	5.2 Fitting and actuation – Door-operated switch SZ 4127.010	14	5.2 Montage et actionnement – contact de porte SZ 4127.010	14
5.3 Montage – Türarretierung AX 2519.020	15	5.3 Mounting – Door stay AX 2519.020	15	5.3 Montage du blocage de porte AX 2519.020	15
<b>6. Ersatzteile</b>	<b>16</b>	<b>6. Spare parts</b>	<b>16</b>	<b>6. Pièces de rechange</b>	<b>16</b>
<b>7. Garantie</b>	<b>16</b>	<b>7. Warranty</b>	<b>16</b>	<b>7. Garantie</b>	<b>16</b>
<b>8. Kundendienstadressen</b>	<b>16</b>	<b>8. Customer services addresses</b>	<b>16</b>	<b>8. Coordonnées des services après-vente</b>	<b>16</b>



**1. Hinweise zur Dokumentation**  
**1. Notes on documentation**  
**1. Remarques relatives à la documentation**

DE

Die Montageanleitung richtet sich an alle Personen, die über eine entsprechende Fachausbildung verfügen, um Schaltschränke normgerecht mit elektrischen, elektronischen, mechanischen oder pneumatischen Betriebsmitteln auszurüsten, am Bestimmungsort aufzustellen bzw. zu montieren und betriebsfertig anzuschließen.

**1.1 Aufbewahrung der Unterlagen**

Der Sicherheitshinweis und der Einlegezettel sind Teil des Produktes. Sie müssen dem Anlagenbetreiber ausgehändigt werden. Dieser übernimmt die Aufbewahrung, damit die Unterlagen im Bedarfsfall zur Verfügung stehen.

Die original Montageanleitung ist in deutscher Sprache verfasst.

**1.2 Verwendete Symbole**

Beachten Sie folgende Sicherheits- und sonstige Hinweise in der Anleitung:



Gefahr



Hinweis



Hinweis:  
Front-/Rückansicht.

**1.3 Mitgeltende Unterlagen**

Für die hier beschriebene Innentür AX steht diese Montageanleitung als Download unter [www.rittal.de](http://www.rittal.de) zur Verfügung. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Zusätzlich gelten auch die Anleitungen des verwendeten Zubehörs.

EN

The assembly instructions are aimed at all persons who have appropriate specialist training to allow them to equip enclosures to conform to standards with electrical, electronic, mechanical or pneumatic operating equipment, to place or install at the destination site and to connect ready to operate.

**1.1 Storing the documents**

The safety instructions and the accompanying note are part of the product. They must be given to the plant operator, who is then responsible for the storage of the documents so that they are readily available when needed.

The original assembly instructions are written in German.

**1.2 Symbols used**

Please observe the following safety instructions and other notes in this guide:



Danger



Note



Note:  
Front/rear view.

**1.3 Other applicable documents**

These assembly instructions for the AX interior door can be downloaded from [www.rittal.com](http://www.rittal.com). We cannot accept any liability for damage associated with failure to observe these instructions. The instructions for any accessories used also apply.

FR

La notice de montage s'adresse à toutes les personnes qui possèdent les compétences professionnelles correspondantes, pour équiper les coffrets électriques avec du matériel électrique, électronique, mécanique ou pneumatique dans le respect des normes, pour les installer ou les monter sur le lieu d'exploitation et pour les raccorder pour leur exploitation.

**1.1 Conservation des documents**

Les consignes de sécurité et la notice jointe font partie du produit. Elles doivent être remises à l'exploitant de l'installation. Celui-ci les conservera de manière à ce qu'elles soient disponibles en cas de besoin.

La notice de montage originale est rédigée en allemand.

**1.2 Symboles utilisés**

Tenir compte des consignes de sécurité et autres directives contenues dans cette notice :



Danger



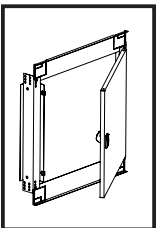
Remarque



Remarque :  
F = vue frontale  
R = vue arrière

**1.3 Autres documents applicables**

La présente notice de montage sur la porte intérieure AX peut être téléchargée sur le site internet [www.rittal.fr](http://www.rittal.fr). Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables à la non-observation des instructions contenues dans ce document. Veuillez également tenir compte des instructions relatives aux accessoires utilisés.



**2. Produktbeschreibung**  
**2. Product description**  
**2. Description du produit**

DE

**2.1 Funktionsbeschreibung und Bestandteile**

Die Innentür AX ist zum Einbau innerhalb von AX Stahlblech-Gehäusen geeignet und ermöglicht die Unterteilung des Schaltschranks in zwei verschiedene Bereiche mit optional unterschiedlichen Zugangsberechtigungen sowie den Einbau zusätzlicher Geräte und Komponenten.

- 1 Innentür mit Befestigungswinkeln
- 1 Versandbeutel mit Montagematerial

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

EN

**2.1 Function description and components**

The AX interior door is designed for fitting inside an AX sheet-steel enclosure and permits the enclosure to be divided into two separate sections with optionally different access authorisation, as well as the mounting of additional devices and components.

- 1 interior door with mounting brackets
- 1 dispatch bag with assembly parts

Please check the scope of supply for completeness.

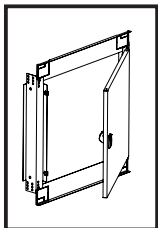
FR

**2.1 Description du fonctionnement et des composants**

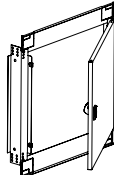






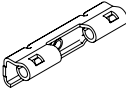





La porte intérieure AX est destinée à être intégrée dans des coffrets électriques AX en tôle d'acier et permet la subdivision du coffret en deux zones distinctes avec des autorisations d'accès différentes en option ainsi que l'intégration d'appareillages et de composants complémentaires.

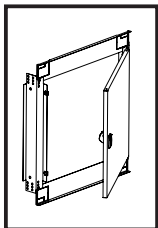
- 1 porte intérieure avec équerres de fixation
- 1 sachet d'accessoires avec matériel d'assemblage

Vérifier l'intégralité de la livraison.

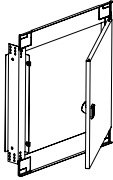







**3. Lieferumfang**  
**3. Scope of supply**  
**3. Composition de la livraison**

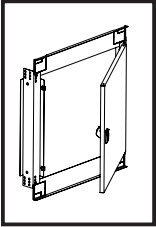
<p>Innentür für AX Stahlblech          Interior door for AX sheet steel          Porte intérieure pour coffrets électriques          AX en tôle d'acier</p>		
<p>Best.-Nr. SZ          Model No. SZ          Référence SZ</p>		<p>1381.380          1381.450          1381.550          1381.660</p>
		<p>1x</p>
		<p>2x</p>
		<p>2x</p>
		<p>1x</p>
		<p>1x</p>
		<p>1x</p>
		<p>2x</p>
		<p>2x</p>
	<p>M5</p>	<p>2x</p>
	<p>M5 x 10</p>	<p>8x</p>
		<p>2x</p>
	<p>M5 x 12</p>	<p>4x</p>



**3. Lieferumfang**  
**3. Scope of supply**  
**3. Composition de la livraison**

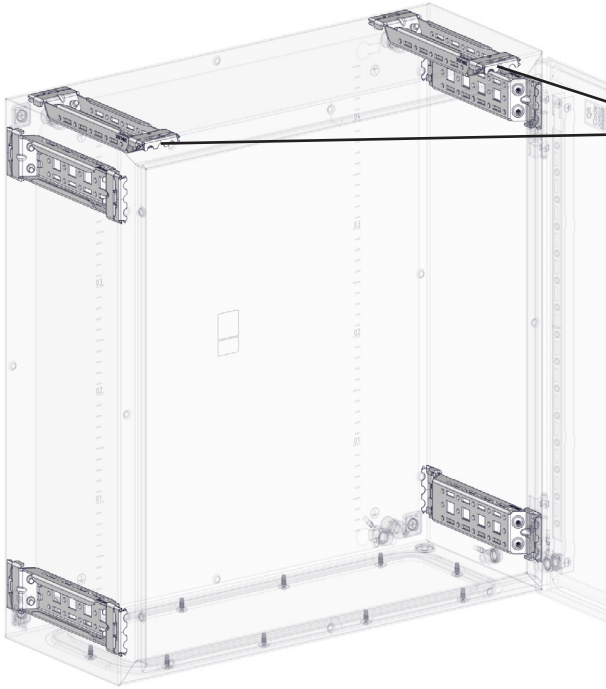
<p><b>Innentür für AX Stahlblech</b>  <b>Interior door for AX sheet steel</b>  <b>Porte intérieure pour coffrets électriques</b>  <b>AX en tôle d'acier</b></p>		
<p><b>Best.-Nr. SZ</b>  <b>Model No. SZ</b>  <b>Référence SZ</b></p>		<p><b>1381.380</b>  <b>1381.450</b>  <b>1381.550</b>  <b>1381.660</b></p>
	<p>M5</p>	<p>4x</p>
	<p>M8 x 25</p>	<p>1x</p>
	<p>Type S,          Ø 8,2</p>	<p>3x</p>
	<p>M8</p>	<p>3x</p>
		<p>2x</p>

<b>Best.-Nr. SZ</b> <b>Model No. SZ</b> <b>Référence SZ</b>	<b>für AX</b> <b>for AX</b> <b>pour AX</b>	<b>B x H</b> <b>W x H</b> <b>L x H</b>
<p>1381.380</p>	<p>1380.000</p>	<p>380 x 380</p>
<p>1381.450</p>	<p>1045.000</p>	<p>400 x 500</p>
<p>1381.550</p>	<p>1050.000 / 1350.000</p>	<p>500 x 500</p>
<p>1381.660</p>	<p>1054.000 / 1060.000 / 1360.000</p>	<p>600 x 600</p>



**4. Montage Innentür**  
**4. Mounting the interior door**  
**4. Montage de la porte intérieure**

- 4.1 Vormontage und Position Schiene für Innenausbau
- 4.1 Pre-assembly and position of the rail for interior installation
- 4.1 Prémontage et position du rail pour l'aménagement intérieur



Schiene für Innenausbau im Dachbereich nur bei Türarretierung und/oder Türpositionsschalter

Rails for interior installation in the area of the roof only in conjunction with a door stay and/or door-operated switch

Rail pour l'aménagement intérieur sous le toit uniquement avec blocage de porte et/ou contact de porte

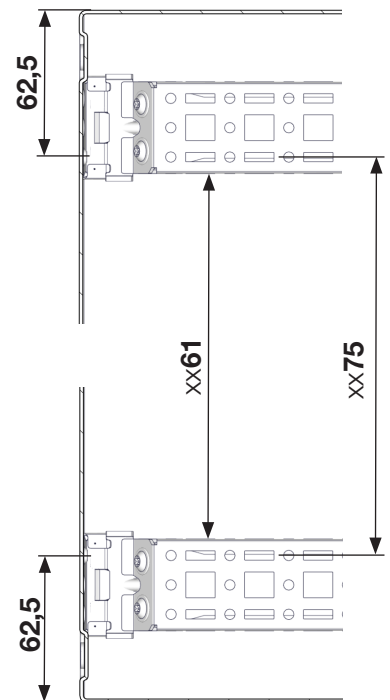
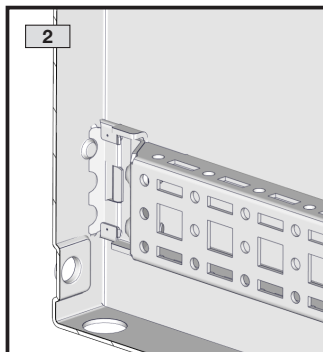
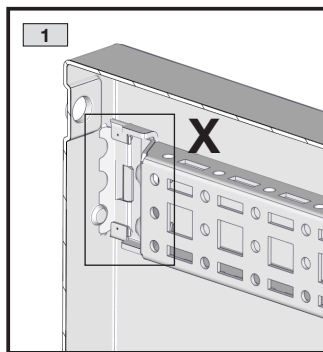
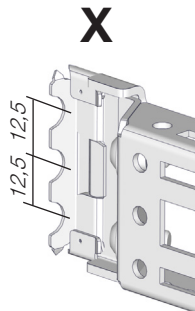


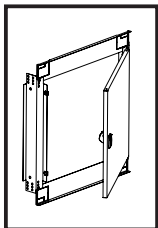
Zusätzlich zur Innentür wird min. 1 VE Schiene für Innenausbau AX 2394.xxx benötigt

In addition to the interior door, at least 1 pack of rails for interior installation AX 2394.xxx is required

Au moins 1 UE de rail pour l'aménagement intérieur AX 2394.xxx est requise en complément de la porte intérieure

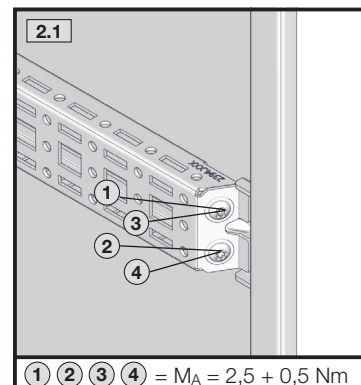
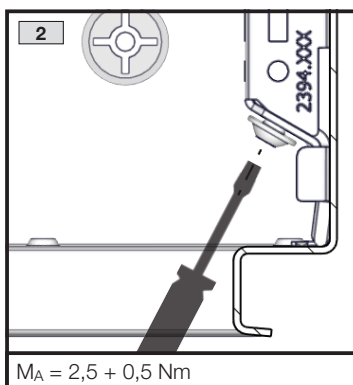
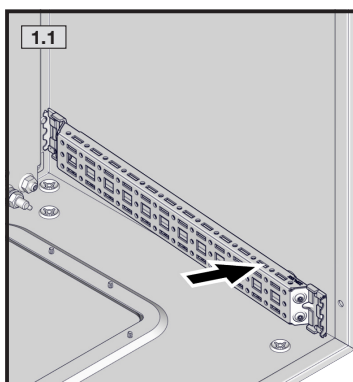
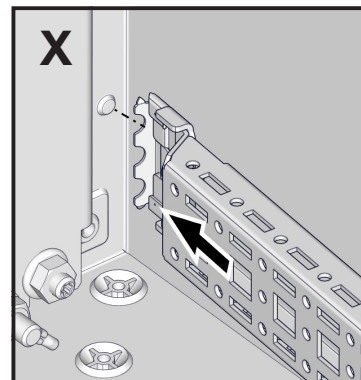
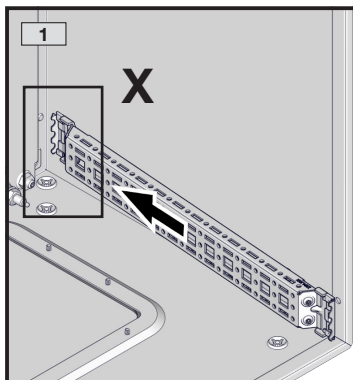
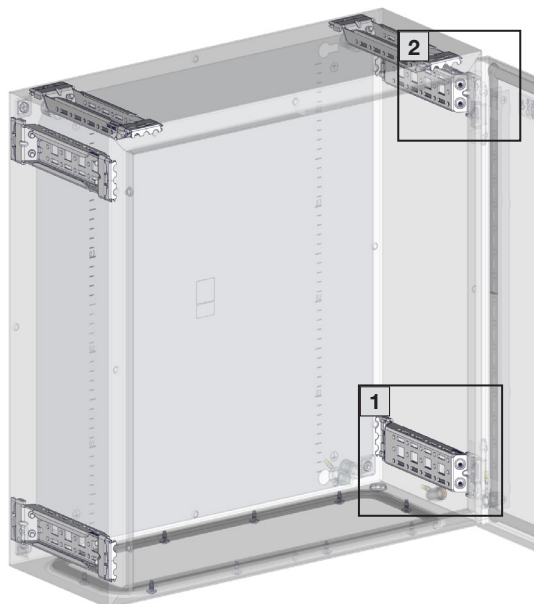
- 4.1.1 Montage an den Nocken
- 4.1.1 Fitting on the mounting bosses
- 4.1.1 Montage sur les bossages



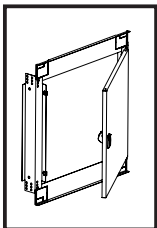


**4. Montage Innentür**  
**4. Mounting the interior door**  
**4. Montage de la porte intérieure**

**4.1.1 Montage an den Nocken**  
**4.1.1 Fitting on the mounting bosses**  
**4.1.1 Montage sur les bossages**



Anzugsreihenfolge  
 Tightening sequence  
 Ordre de serrage



**4. Montage Innentür**  
**4. Mounting the interior door**  
**4. Montage de la porte intérieure**

**4.2 Befestigungswinkel**  
**4.2 Mounting brackets**  
**4.2 Équerres de fixation**



Der flanschplattenseitige Befestigungswinkel muss in Abhängigkeit von Montageposition und bei Kollision mit der Flanschplatte in der Höhe versetzt montiert werden.

The mounting bracket on the gland plate side must be fitted with a height offset depending on the mounting position in case of collision with the gland plate.

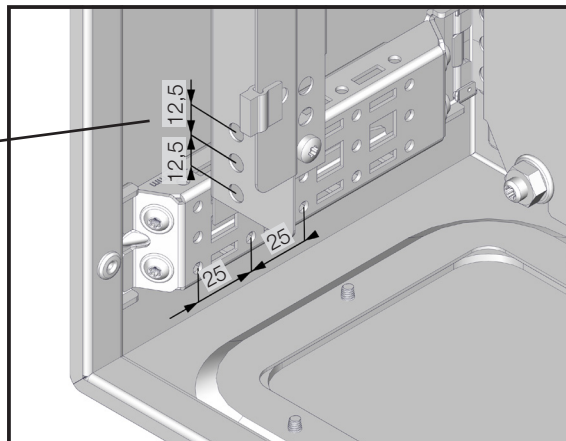
L'équerre de fixation côté plaque passe-câbles doit, en fonction de la position de montage et en cas de collision avec la plaque passe-câbles, être décalée en hauteur.



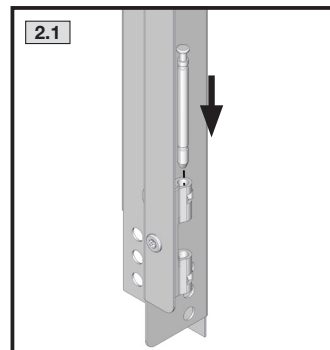
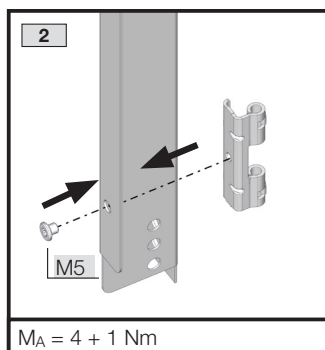
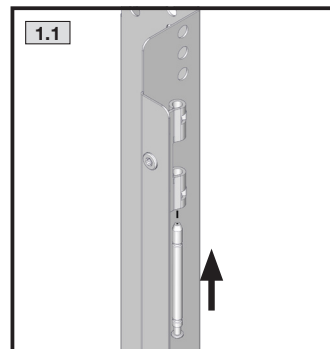
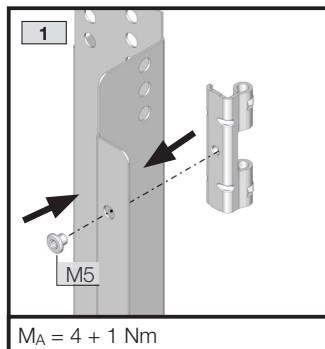
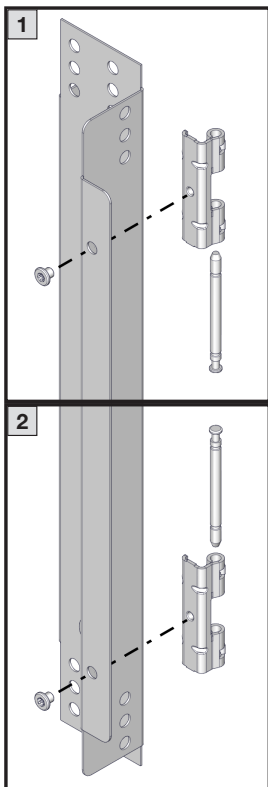
Alternativ in 25 mm-Schritten tiefenverstellbar und 12,5 mm-Schritten höhenverstellbar

Variable in the depth in 25 mm increments and in the height in 12.5 mm increments

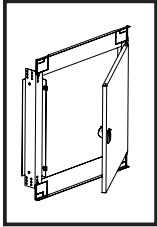
Possibilité de réglage en profondeur au pas de 25 mm et en hauteur au pas de 12,5 mm



**4.2.1 Vormontage – vertikal**  
**4.2.1 Pre-assembly – vertical**  
**4.2.1 Prémontage vertical**





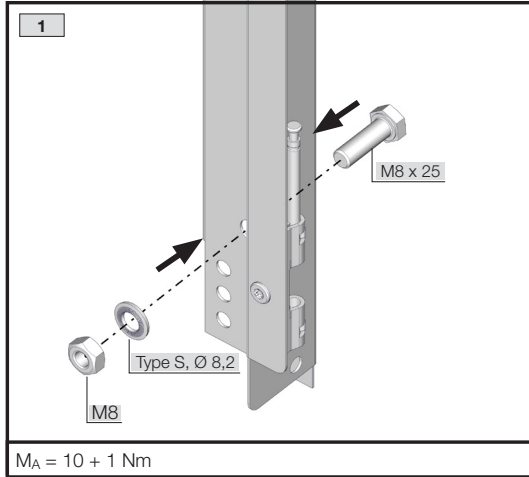
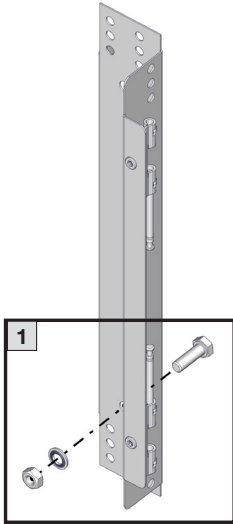


**TX25**

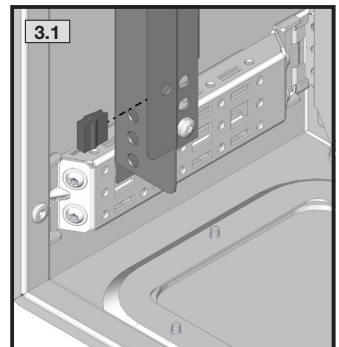
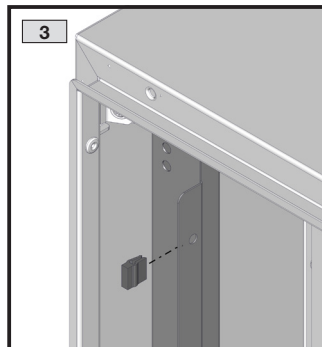
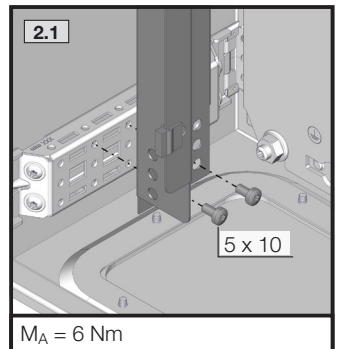
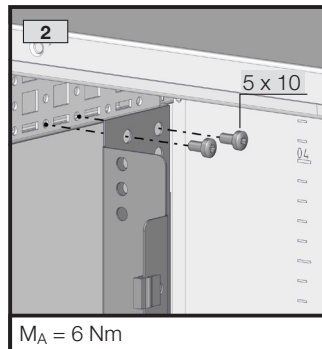
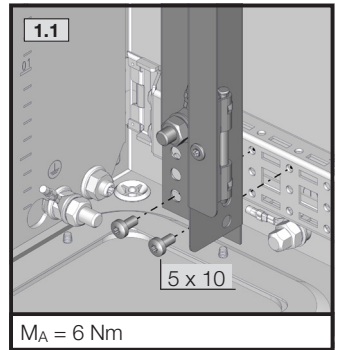
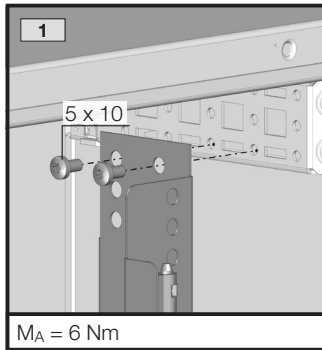
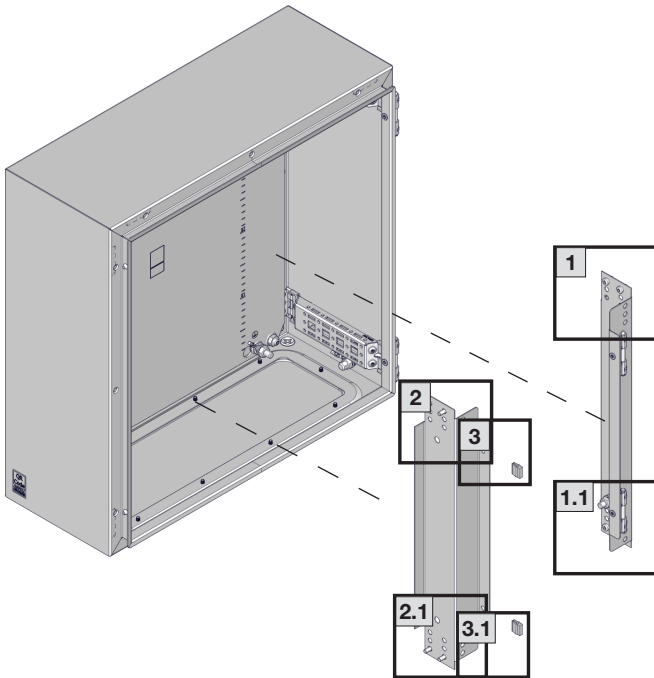


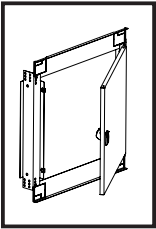
**4. Montage Innentür**  
**4. Mounting the interior door**  
**4. Montage de la porte intérieure**

4.2.2 Erdung – vertikal  
 4.2.2 Earthing – vertical  
 4.2.2 Mise à la masse verticale



4.2.3 Montage – vertikal  
 4.2.3 Assembly – vertical  
 4.2.3 Montage vertical



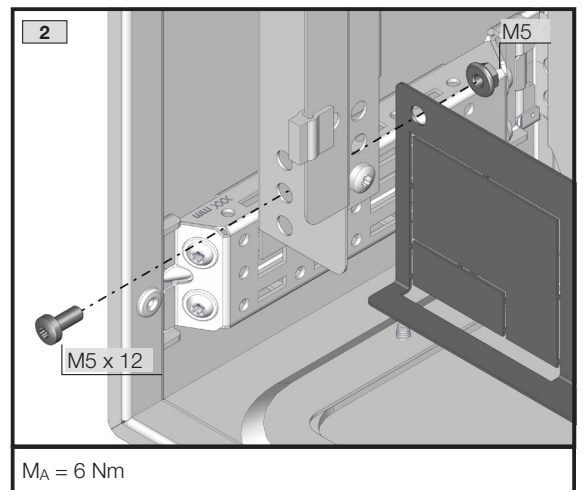
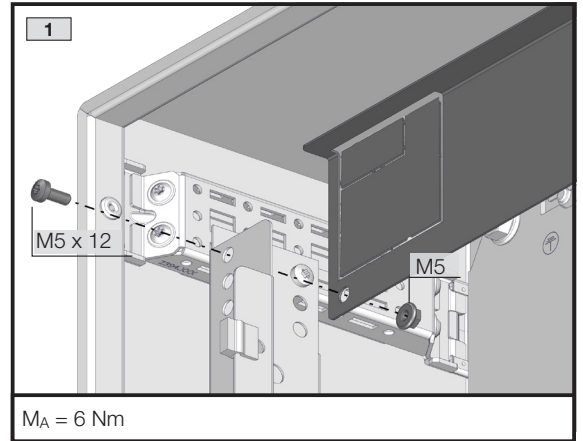
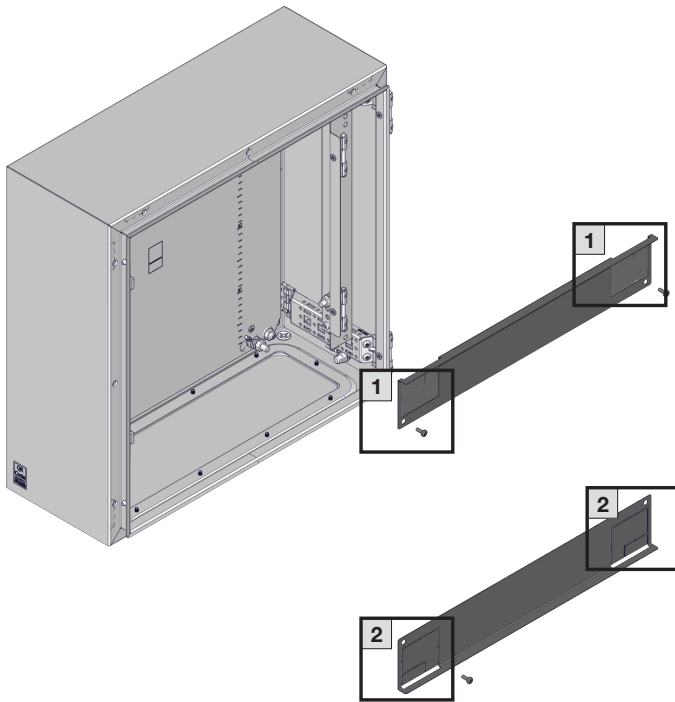


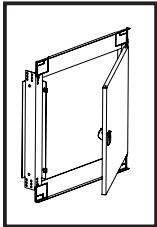
**TX25**



**4. Montage Innentür**  
**4. Mounting the interior door**  
**4. Montage de la porte intérieure**

4.2.4 Montage – horizontal  
 4.2.4 Assembly – horizontal  
 4.2.4 Montage horizontal

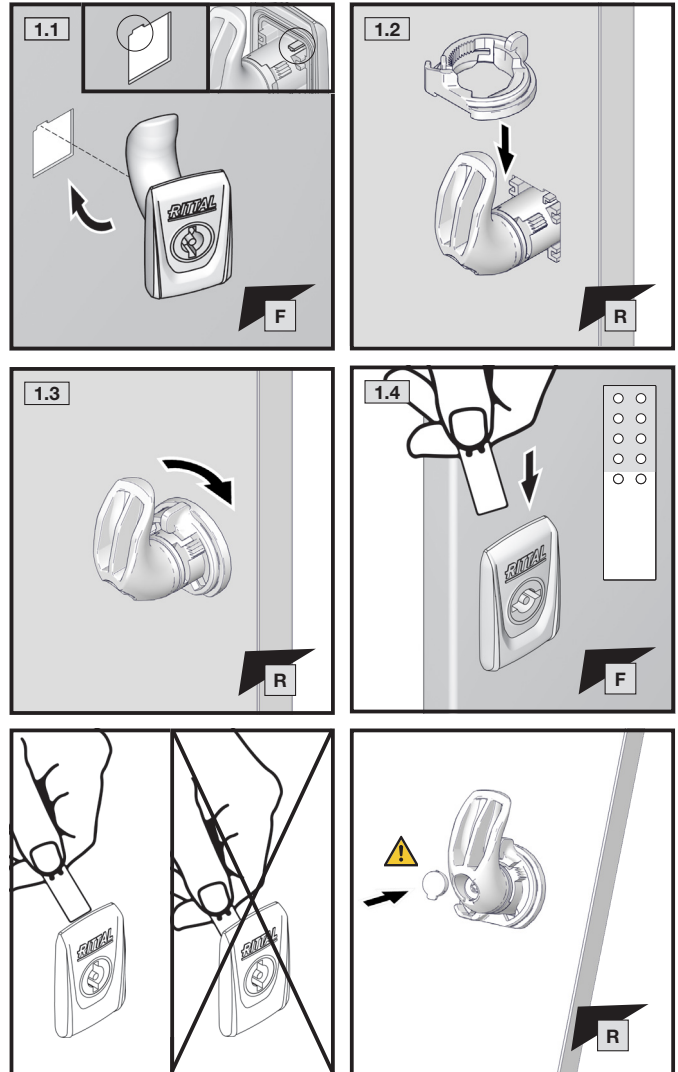
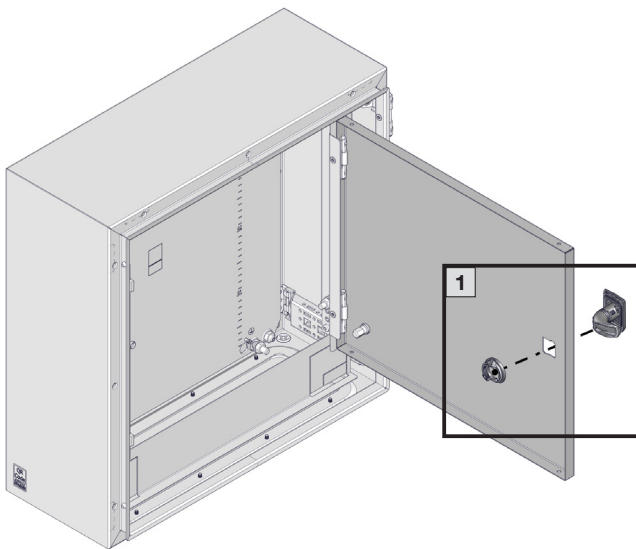




**4. Montage Innentür**  
**4. Mounting the interior door**  
**4. Montage de la porte intérieure**

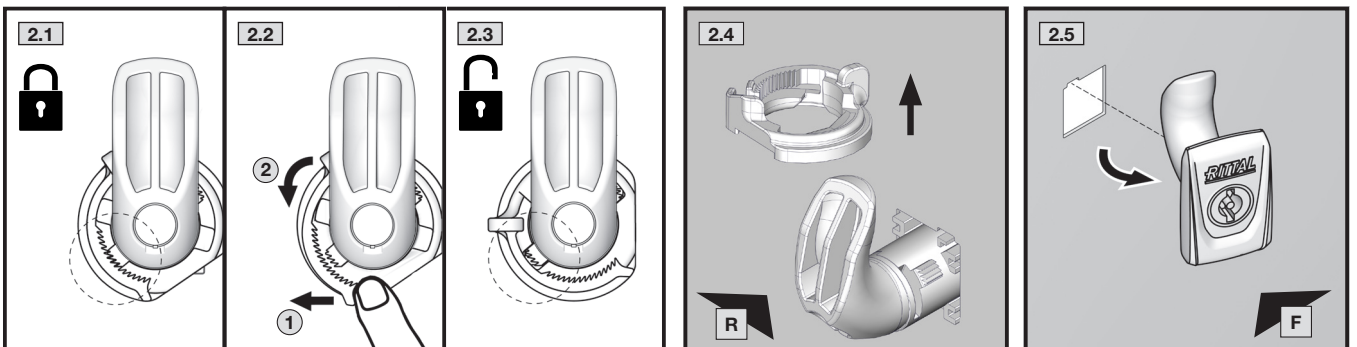
**4.3 Verschluss**  
**4.3 Lock**  
**4.3 Serrure**

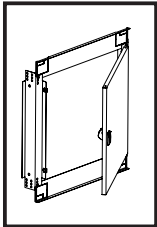
**4.3.1 Türanschlag rechts**  
**4.3.1 Door hinged on the right**  
**4.3.1 Porte avec charnières à droite**



**Risiko der Potenzialverschleppung im Fehlerfall**  
**Risk of potential transfer in the event of a fault**  
**Risque de propagation du potentiel en cas de défaut**

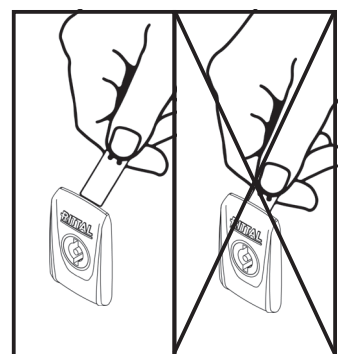
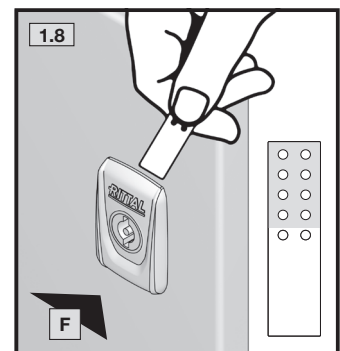
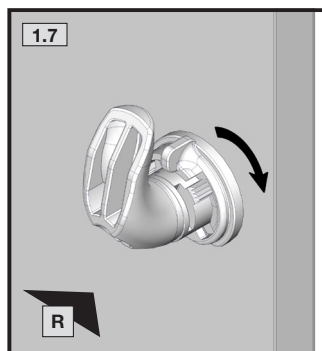
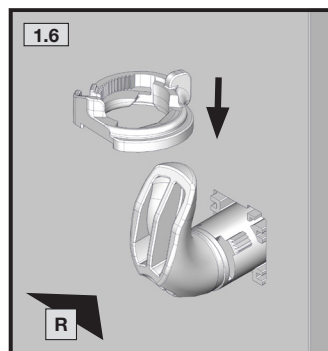
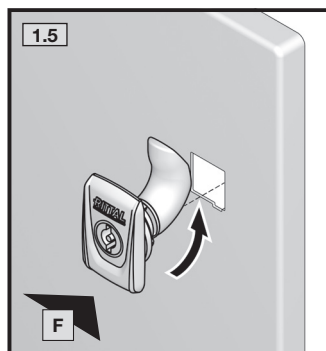
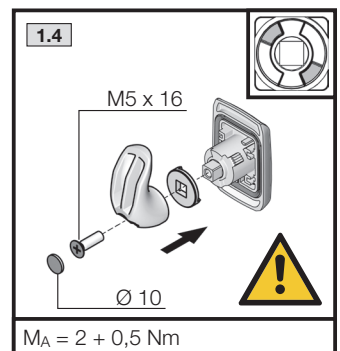
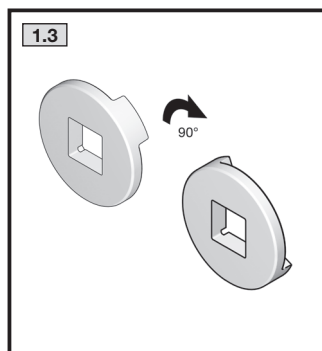
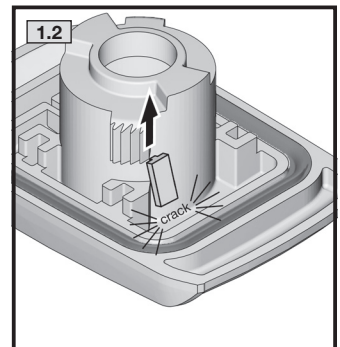
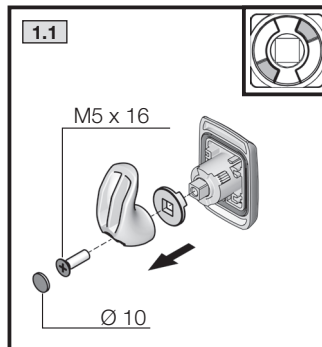
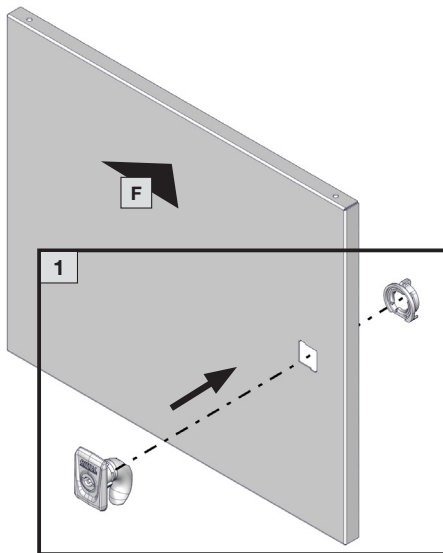
**4.3.2 Demontage Vorreiberverschluss**  
**4.3.2 Removing the cam lock**  
**4.3.2 Démontage de la serrure à came**





**4. Montage Innentür**  
**4. Mounting the interior door**  
**4. Montage de la porte intérieure**

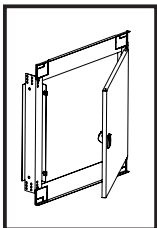
**4.3.3 Türanschlag links**  
**4.3.3 Door hinged on the left**  
**4.3.3 Porte avec charnières à gauche**



Alternative Verschluss-Einsätze Alternative lock inserts Dispositifs de verrouillage alternatifs	
Ausführung A, Länge 27 mm Type A, length 27 mm Modèle A, longueur 27 mm	Best.-Nr. Model No. Référence
7 mm Vierkant/7 mm square/Carré de 7 mm	2460.000
8 mm Vierkant/8 mm square/Carré de 8 mm	2461.000
7 mm Dreikant/7 mm triangular/Triangle de 7 mm	2462.000
8 mm Dreikant/8 mm triangular/Triangle de 8 mm	2463.000
Schraubendreher/Screwdriver/Tournevis	2464.000
Daimler-Einsatz/Daimler insert/Dispositif Daimler	2465.000
3 mm Doppelbart/3 mm double-bit/Panneton double de 3 mm	2466.000
Fiat/Fiat/Fiat	2307.000
6,5 mm Dreikant/6.5 mm triangular/Triangle de 6,5 mm	2460.650



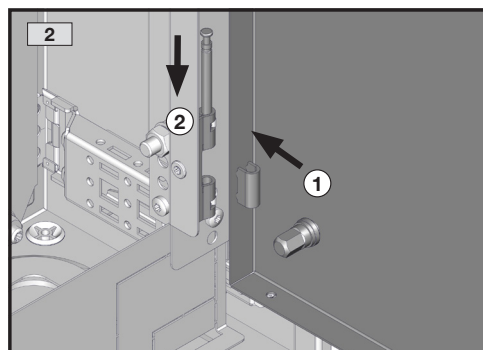
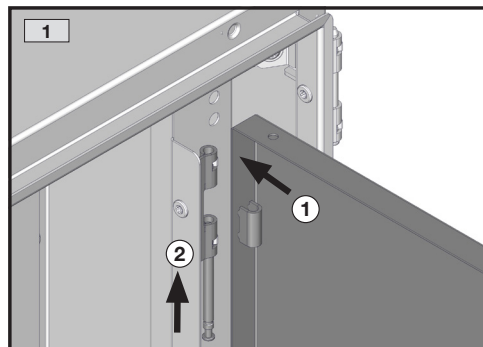
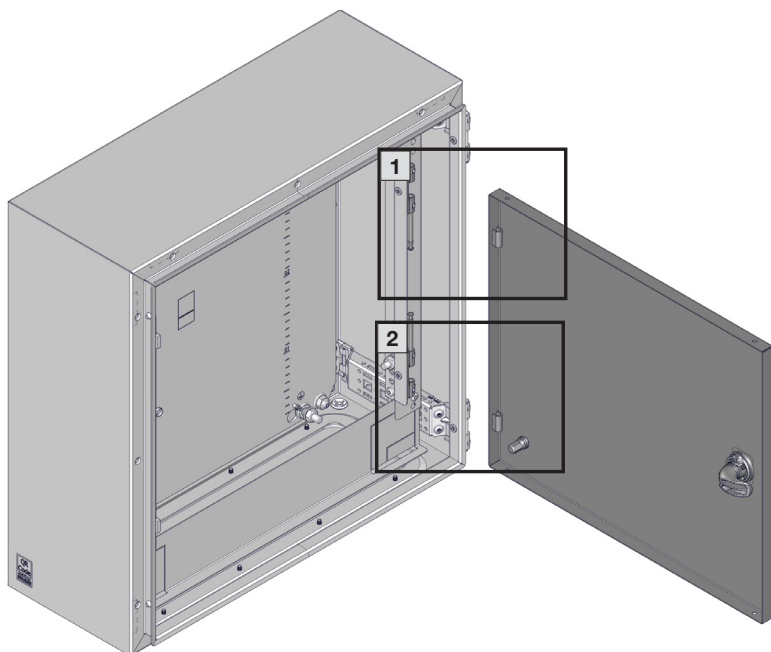
**Risiko der Potenzialverschleppung im Fehlerfall**  
**Risk of potential transfer in the event of a fault**  
**Risque de propagation du potentiel en cas de défaut**



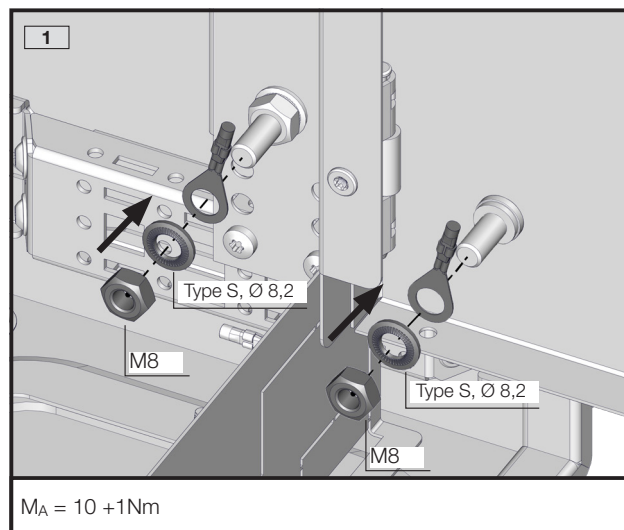
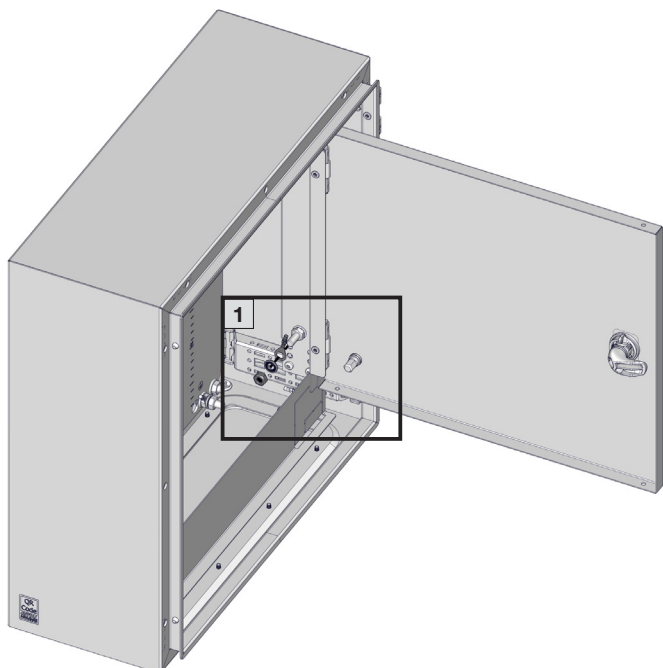
**SW13**

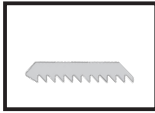
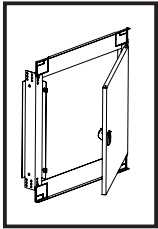
**4. Montage Innentür**  
**4. Mounting the interior door**  
**4. Montage de la porte intérieure**

- 4.4 Montage in Gehäuse
- 4.4 Mounting in the enclosure
- 4.4 Montage dans le coffret



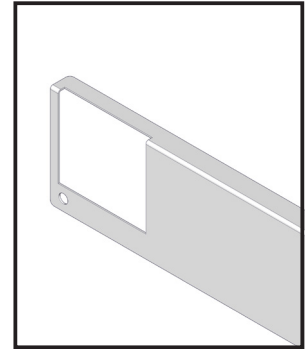
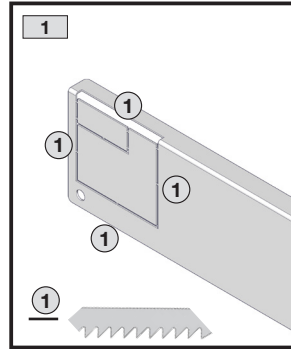
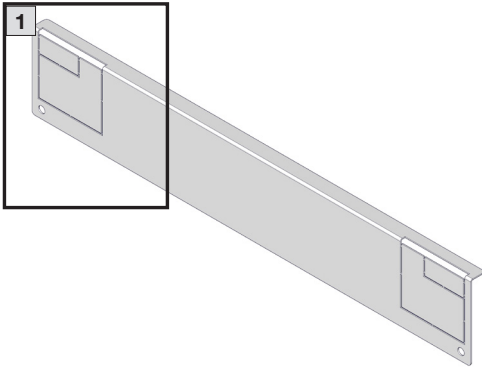
- 4.5 Erdung
- 4.5 Earthing
- 4.5 Mise à la masse



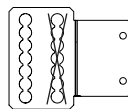
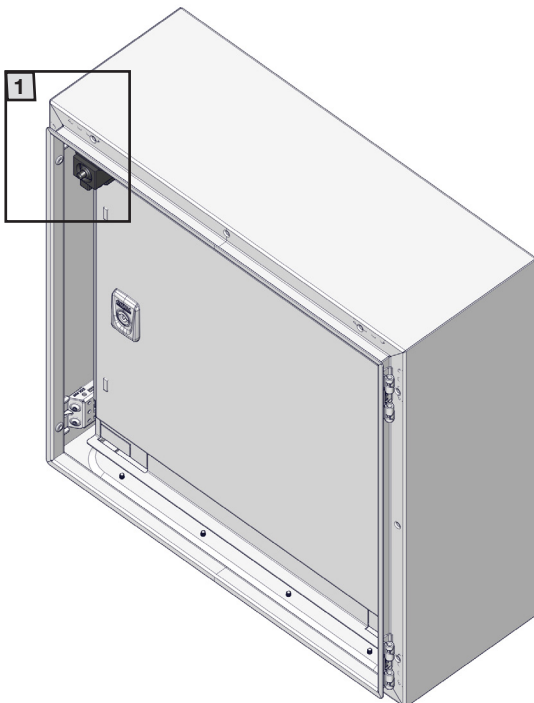


**5. Montage Zubehör**  
**5. Mounting the accessories**  
**5. Montage des accessoires**

- 5.1 Vorbereitung
- 5.1 Preparation
- 5.1 Préparation



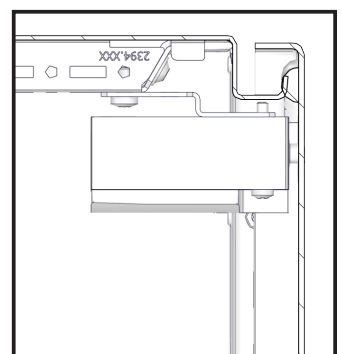
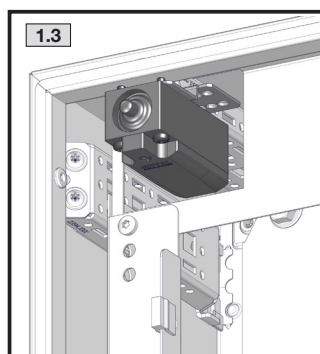
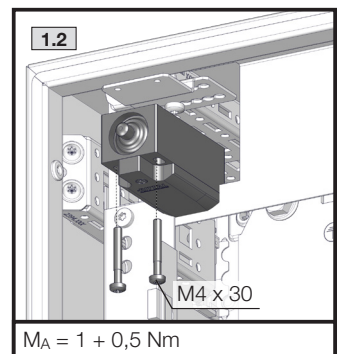
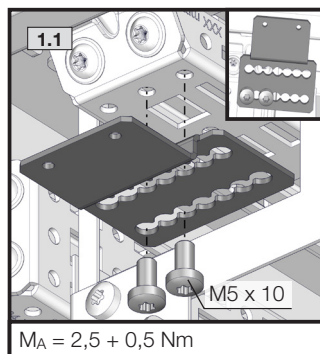
- 5.2 Montage und Betätigung – Türpositionsschalter SZ 4127.010
- 5.2 Fitting and actuation – Door-operated switch SZ 4127.010
- 5.2 Montage et actionnement – contact de porte SZ 4127.010



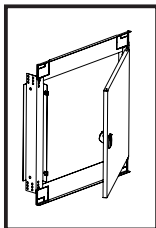
Bauteil in Versandbeutel –  
Schiene für Innenausbau AX 2394.xxx

Part in accessory pack of rails for interior  
installation AX 2394.xxx

Pièce dans le sachet d'accessoires des rails pour  
l'aménagement intérieur AX 2394.xxx





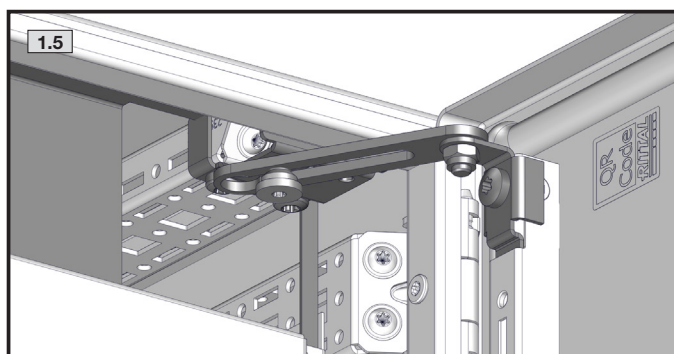
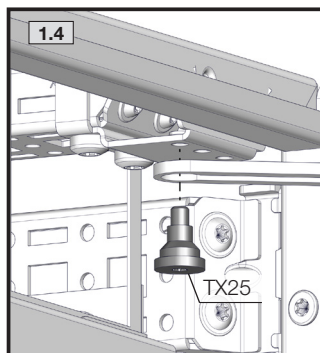
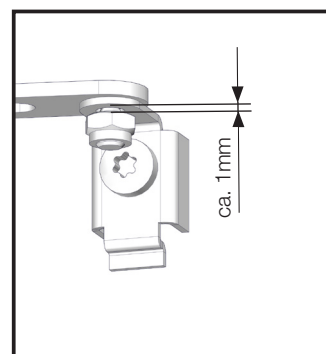
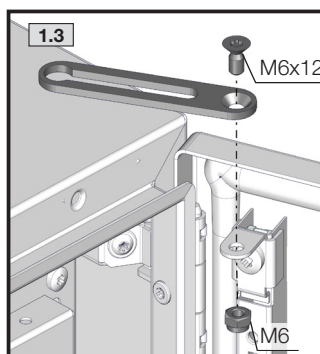
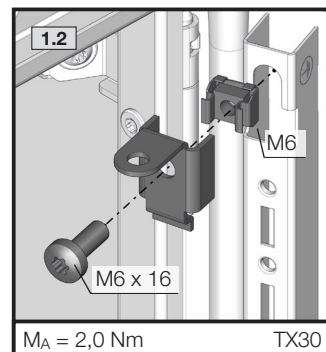
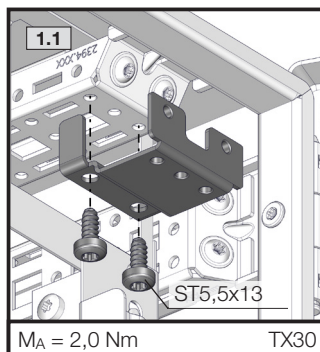
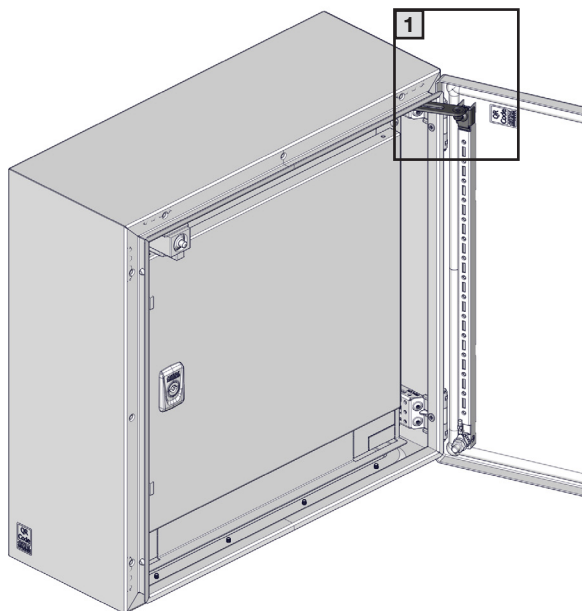


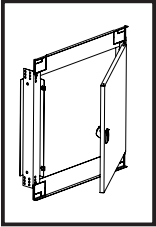
TX25  
★

TX30  
★

5. Montage Zubehör  
5. Mounting the accessories  
5. Montage des accessoires

- 5.3 Montage – Türarretierung AX 2519.020
- 5.3 Mounting – Door stay AX 2519.020
- 5.3 Montage du blocage de porte AX 2519.020





**6. Ersatzteile**  
**6. Spare parts**  
**6. Pièces de rechange**

DE

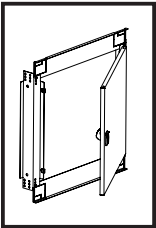
Eine aktuelle Übersicht finden Sie auf [www.rittal.de](http://www.rittal.de).

EN

A current overview is available at [www.rittal.com](http://www.rittal.com).

FR

Une version actualisée de cette notice est disponible sur le site internet [www.rittal.fr](http://www.rittal.fr).



**7. Garantie**  
**7. Warranty**  
**7. Garantie**

DE

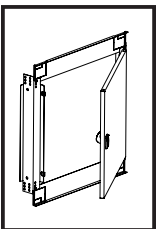
Es gelten die in den Verkaufs- und Lieferbedingungen der jeweiligen Rittal Vertriebs- und Tochtergesellschaften genannten Bedingungen.

EN

The conditions named in the sales and delivery conditions of the associated Rittal agents and subsidiaries apply.

FR

Les conditions générales de vente des représentations et filiales Rittal sont contractuelles.



**8. Kundendienstadressen**  
**8. Customer services addresses**  
**8. Coordonnées des services après-vente**

**Headquarter Deutschland**  
**Headquarters Germany**

**Siège en Allemagne**  
 RITTAL GmbH & Co. KG  
 Auf dem Stützelberg  
 D-35745 Herborn  
 Phone +49(0)2772 505-1855  
 Fax +49(0)2772 505-1850  
 E-mail: [info@rittal.de](mailto:info@rittal.de)

**Service-HUB China**  
**Service HUB China**  
**Plateforme de service en Chine**

RITTAL Electro-Mechanical Technology Co. Ltd.  
 No. 1658, Minyi Road  
 Songjiang District  
 Shanghai, 201612  
 Phone +86 21 5115 7799-213  
 Fax +86 21 5115 7788  
 E-mail: [service@rittal.cn](mailto:service@rittal.cn)

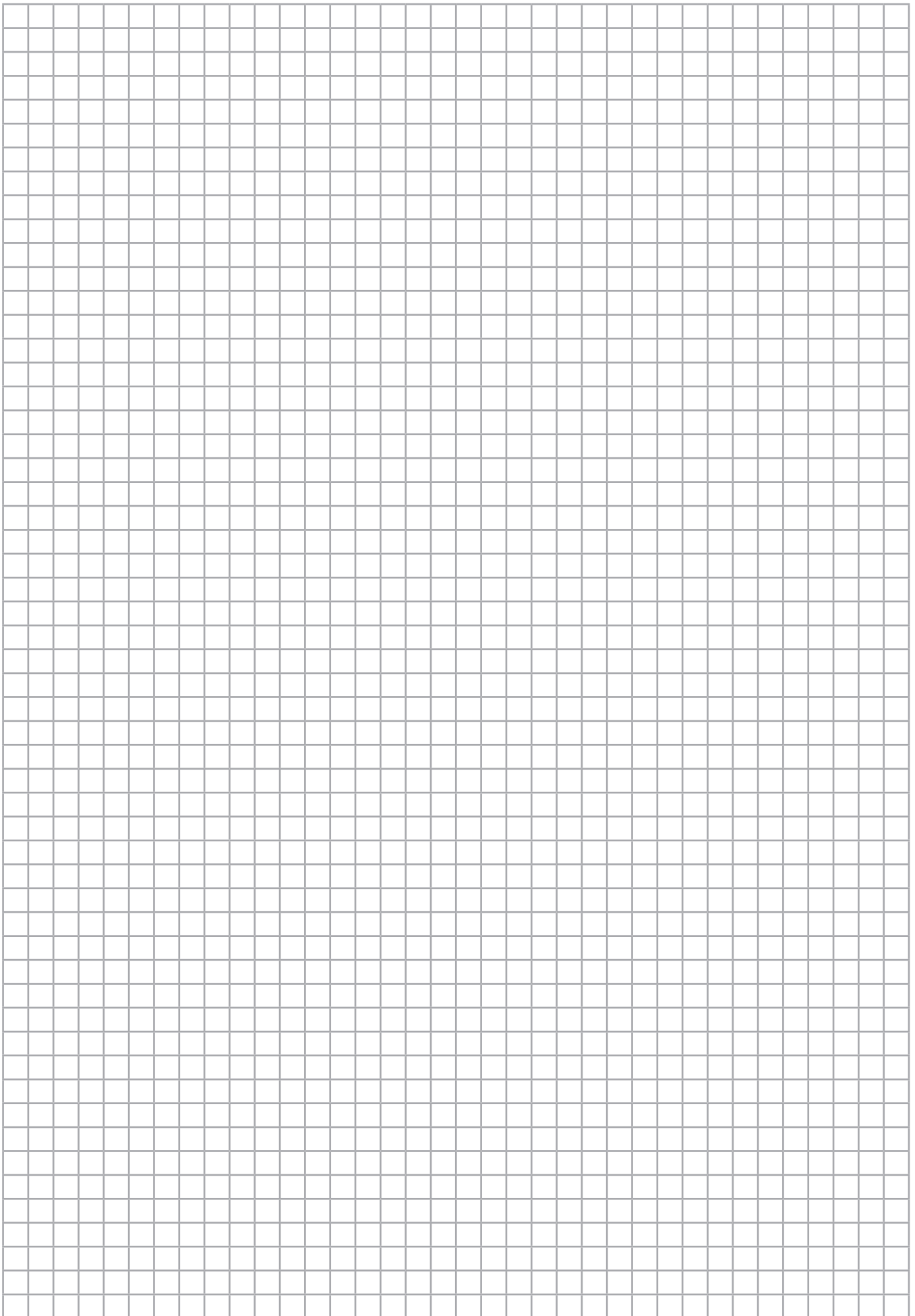
**Service-HUB USA**  
**Service HUB USA**  
**Plateforme de service aux États-Unis**

RITTAL Corporation  
 801 State Route 55 Dock 25  
 Urbana, OH 43078  
 Phone +1 800 477 4000, option 3  
 E-mail: [rittal@rittal.us](mailto:rittal@rittal.us)

**Service-HUB Indien**  
**Service HUB India**  
**Plateforme de service en Inde**

RITTAL India Pvt. Ltd.  
 Nos. 23 & 24, KIADB  
 Industrial Area Veerapura  
 Doddaballapur-561 203  
 Bengaluru District  
 Phone +91 (80) 22890792  
 Fax +91 (80) 7623 343  
 E-mail: [service@rittal-india.com](mailto:service@rittal-india.com)





# Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all Rittal companies throughout the world here.



[www.rittal.com/contact](http://www.rittal.com/contact)

RITTAL GmbH & Co. KG  
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany  
Phone +49 2772 505-0  
E-mail: [info@rittal.de](mailto:info@rittal.de) · [www.rittal.com](http://www.rittal.com)

08.2022/D-0000-00002909-01

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

